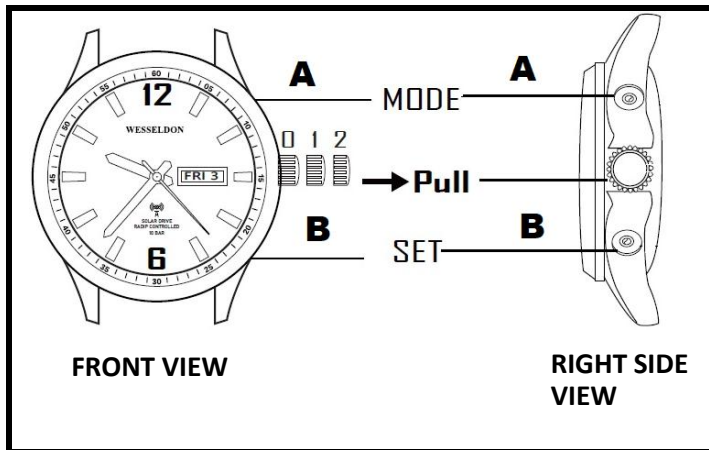


RCC SOLAR-POWERED WATCH INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT

- 
- The buttons A (MODE) and B (SET) are recessed push buttons . Use the tip of a pen or a sharp object to press them.
 - Attention: **NEVER** adjust the calendar between Midnight and 6AM, otherwise the watch will be permanently damaged.
 - When the watch detects low voltage, it will stop either at 8AM or 8PM. In this case, perform the RESET procedure. Note: To avoid low voltage and damage to the battery, make sure to always charge the watch up to its minimum when it is not used. It is recommended to store the watch in a bright place.

PRODUCT DESCRIPTION



Features

- DCF Radio controlled signal reception
- Automatic reception of radio control signal twice a day: 2:00 AM and 3:00 AM
- 12-hour time format display/ Calendar
- Day of the week display and verification of the quality of signal reception
- Automatic summer time (DST)
- Battery : 1 x ML2016, 3.0V 
- 10 ATM

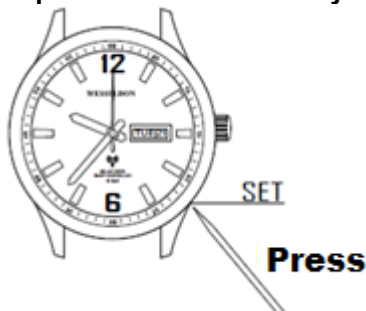
RESET

The reset operation should be done before first use and if you encounter the particular cases below:

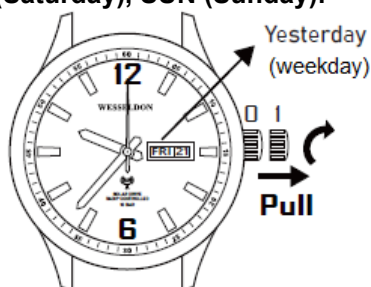
- A loss of synchronization between the hands and the internal saved RCC time - due to factors such as magnetic fields, important shocks or strong vibrations.
- If the watch fails to set itself correctly and RCC signal status has not been successfully received.
- If, after charging, the time is not correct or the watch stops running.

Reset your watch by proceeding as below:

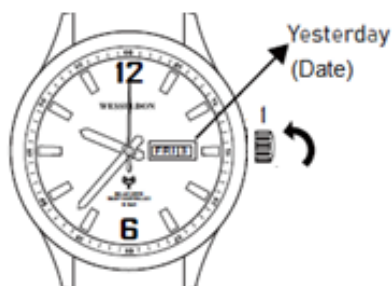
1. Press button B (SET) once. Then press it repeatedly to adjust the seconds hand step by step until it reaches exactly 12:00.



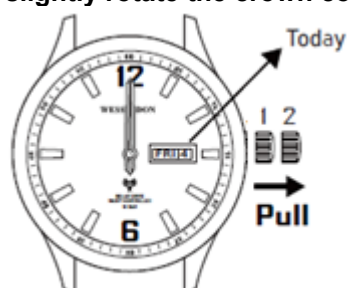
2. Pull the crown out to **position 1**, and rotate the crown clockwise to set the **day of the week** to the previous day. **IMPORTANT:** When setting the day of the week, two languages: English and Spanish will be shown. Take into account the English language for the setting: MON (Monday), TUE (Tuesday), WED (Wednesday), THU (Thursday), FRI (Friday), SAT (Saturday), SUN (Sunday).



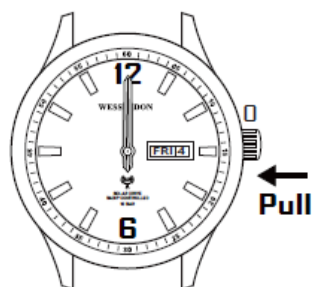
3. Rotate the crown counterclockwise to set the date to yesterday's date.



4. Pull the crown out to position 2 to set the hour and minute hands exactly to 12:00 (midnight position). To do this, rotate the crown clockwise until the date display changes to the current day (weekday + date). This change occurs only after passing 12:00 midnight. The date disc will automatically adjust in the following steps. If necessary, slightly rotate the crown counterclockwise to fine-tune the hand position to 12:00.



5. When all three hands are correctly aligned at 12:00 and the day is correct, push the crown fully back to the zero position. The initial setup is now complete. **DO NOT** press any buttons. The watch will start receiving a radio signal. This process may take up to 8 minutes.



MANUAL RADIO RECEPTION SIGNAL

DO NOT MOVE THE WATCH, PRESS OR TOUCH THE CROWN OR BUTTONS WHEN IT IS IN RCC MODE!

- Use the tip of a pen or a sharp object to press and hold the button A (MODE) for 3 seconds. The second hand will move forward, rotate and stop to 12:00. Note: If the second hand is not aligned with 12:00, gradually press the button A (MODE) until the second hand is precisely aligned with 12:00.
- The process will take 3-8 minutes. DO NOT press any buttons during the signal reception process.
- If it fails to set the right time, do the RESET procedure.

Note: For the best possible reception, position your watch near a window in an upright manner, with the dial facing the window (see figure 2) or outdoors.

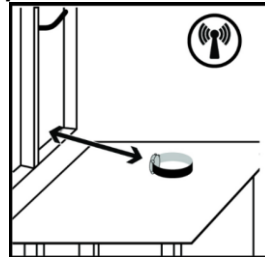


Fig. 2

The signal cannot be received for the following reasons:

- near high buildings;
- near a built-up area;
- in an area outside the radio signal coverage area;
- near electronic or electrical equipment such as TV, wireless radio, mobile phones and computer which may cause undesirable signal interferences;
- near sources of magnetism or electro-magnetism;
- near heat sources;
- in conditions of bad weather

AUTOMATIC SIGNAL RECEPTION

The watch will automatically switch to RCC mode and attempt to receive the signal at 2:00 AM and at 3:00 AM every day. Note: The signal is always good at night. If your watch cannot get the signal in the daytime, just leave it nearby a window where the signal is strong overnight to get a radio signal.

CHECKING THE DAY OF THE WEEK AND RADIO RECEPTION

DAY OF THE WEEK DISPLAY AND SIGNAL STATE

Use the tip of a pen or a sharp object to press the button A (MODE) once. The second hand will rotate quickly, will stop 2 times and pause between each stop (see below for their meaning):

- 1st stop (for 2 seconds): a digit which indicates the day of the week.
- 2nd stop: a digit which indicates the status of the signal. The watch will pause longer and then, the second hand will turn normally.

See below to read the results:

READING DAY OF THE WEEK

MONDAY = 5 seconds



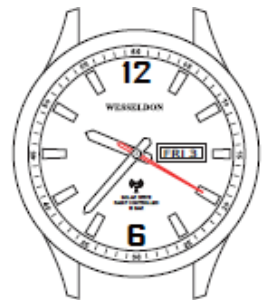
TUESDAY = 10 seconds



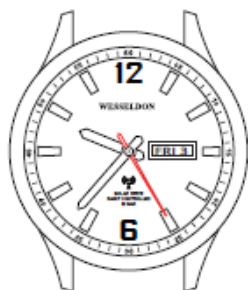
WEDNESDAY = 15 seconds



THURSDAY = 20 seconds



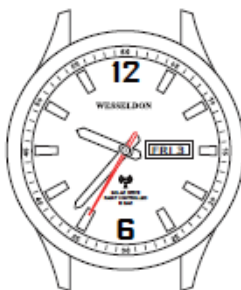
FRIDAY = 25 seconds



SATURDAY = 30 seconds



SUNDAY = 35 seconds



READING OF SIGNAL RECEPTION QUALITY

Note: If the second-hand points at **50 seconds**, the RCC signal has been **successfully received**. If it points at **40 seconds**, it has **failed to receive** the signal.

**SUCCESSFUL
RECEPTION OF THE
SIGNAL=
50 seconds**



**FAILURE TO RECEIVE
SIGNAL=
40 seconds**



BATTERY CHARGING

AFTER CHARGING, DO THE RESET PROCEDURE IF THE TIME IS NOT CORRECT. (SEE PART: RESET).

BATTERY INFORMATION:

- Battery: 1 x ML2016 lithium-ion button cell rechargeable battery, 3.0V
- Duration of battery when fully charged is 10 months (without light)

The solar watch's battery can be recharged by sunlight and artificial light. It is best to place the watch face under a fluorescent lamp, as this does not damage the watch due to its low heat radiation (in contrast to other artificial light sources). Fluorescent light is the light most similar to natural sunlight.

BATTERY CHARGING TIME:

Light source	Light intensity	Charge time from low charge level to full charge
Sunlight through a window	40 000 LUX	16 hours
LED/ Artificial light	15 000 LUX	24 hours
Overcast	8000 LUX	60 hours

This watch uses a special rechargeable battery to store power produced by the solar cell, so regular battery replacement is not necessary. However, after very long use, the rechargeable battery may lose its ability to achieve a full charge.

- Never try to remove or replace the watch's special battery yourself. Take your watch to a jeweller or a qualified watchmaker.

- Using a wrong type of battery can damage the watch.
- Keep the watch in an area normally exposed to bright light when storing it for long periods. This helps to keep the rechargeable battery from going dead.

WARNINGS

- Always make sure the crown is fully pushed against the watch case to ensure water resistance.
- DO NOT operate the crown or buttons in the water or when the watch is wet.
- To prolong the appearance of your watch, avoid contact with the following: Perfumes, hairspray, cosmetics, detergents, adhesives and paints as they cause discoloration, deterioration and damage.
- To help prevent possible damage from perspiration, dust and moisture, periodically wipe your watch with a soft dry cloth.
- To ensure lasting durability please take note of the following points: Never attempt to open the case of your watch. Batteries should be replaced by a qualified technician.
- Your watch is shock-resistant, however, please be careful not to drop or hit your watch against hard surfaces, as this will cause damage.
- "Do not swallow the battery, chemical Burn Hazard"
- This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

WARNING: You should not dispose of this device with your household waste. A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place. These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled.

This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.



Importer and manufacturer : EML –Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France -
qualite2@prodis.net

Made in P.R.C.

Marketed by EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD,
Germany

Contact: info@eurotops.de www.eurotops.de

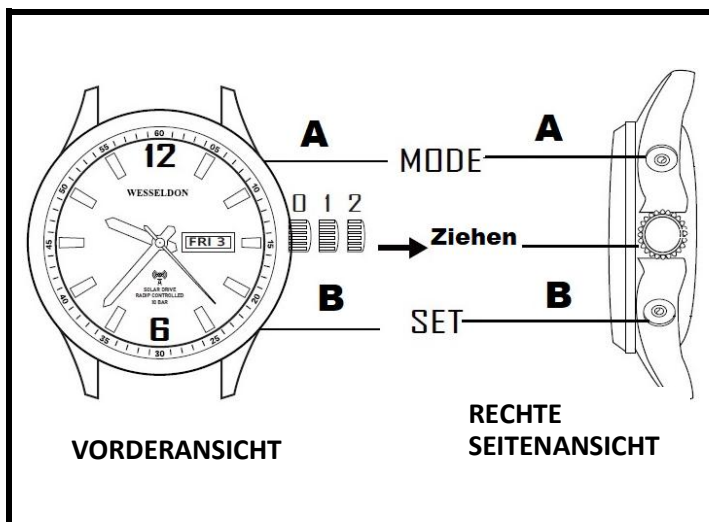


RCC-SOLARFUNKUHR BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIG

- Die Tasten A (MODE) und B (SET) sind versenkte Drucktasten. Verwenden Sie zum Drücken die Spitze eines Kugelschreibers oder einen anderen spitzen Gegenstand.
- Achtung:** Stellen Sie das Datum **NIEMALS** zwischen 00:00 Uhr und 06:00 Uhr ein, da die Uhr andernfalls dauerhaft beschädigt werden kann.
- Erkennt die Uhr eine zu niedrige Spannung, bleibt sie entweder um 08:00 Uhr oder um 20:00 Uhr stehen. Führen Sie in diesem Fall den RESET-Vorgang durch.
Hinweis: Um eine Unterspannung und Schäden am Akku zu vermeiden, achten Sie darauf, die Uhr bei Nichtgebrauch immer bis zum Minimum aufzuladen. Es wird empfohlen, die Uhr an einem hellen Ort aufzubewahren.

PRODUKTBESCHREIBUNG



Eigenschaften

- DCF-Funksignalempfang
- Automatischer Empfang des Funksignals zweimal täglich: um 02:00 Uhr und 03:00 Uhr
- Anzeige im 12-Stunden-Format / Kalender
- Anzeige des Wochentags sowie Überprüfung der Qualität des Signalempfangs
- Automatische Sommerzeitumstellung (DST)
- Akku: 1 × ML2016, 3,0 V
- Wasserdichtigkeit: 10 ATM

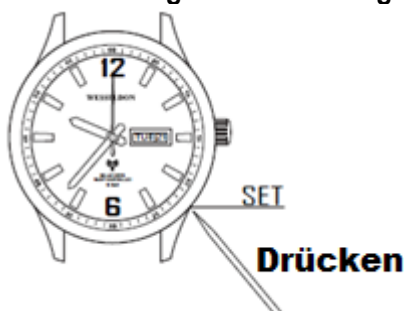
RESET

Der Reset-Vorgang sollte vor der ersten Verwendung sowie in den folgenden Fällen durchgeführt werden:

- Wenn die Synchronisation zwischen den Zeigern und der intern gespeicherten RCC-Zeit verloren gegangen ist – beispielsweise aufgrund von Magnetfeldern, starken Erschütterungen oder heftigen Vibrationen.
- Wenn die Uhr die Zeit nicht korrekt einstellen kann und das RCC-Signal nicht erfolgreich empfangen wurde.
- Wenn nach dem Aufladen die Uhrzeit nicht korrekt ist oder die Uhr stehen bleibt.

Setzen Sie Ihre Uhr wie folgt zurück:

- Drücken Sie die Taste B (SET) einmal. Drücken Sie sie anschließend wiederholt, um den Sekundenzeiger schrittweise genau auf 12:00 Uhr auszurichten.



2. Ziehen Sie die Krone in Position 1 heraus und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um den Wochentag auf den Vortag einzustellen. **WICHTIG:** Beim Einstellen des Wochentags werden zwei Sprachen: Englisch und Spanisch angezeigt. Verwenden Sie für die Einstellung die englischen Abkürzungen: MON (Montag), TUE (Dienstag), WED (Mittwoch), THU (Donnerstag), FRI (Freitag), SAT (Samstag), SUN (Sonntag).



Yesterday (weekday) = Gestern (Wochentag)

3. Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um das Datum auf das Datum des Vortages einzustellen.



Yesterday (Date) = Gestern (Datum)

4. Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus, um den Stunden- und Minutenzeiger exakt auf 12:00 Uhr (Mitternachtsposition) einzustellen. Drehen Sie hierzu die Krone im Uhrzeigersinn, bis die Datumsanzeige auf den aktuellen Tag wechselt (Wochentag + Datum). Dieser Wechsel erfolgt erst nach dem Überschreiten von 00:00 Uhr. Die Datumsscheibe stellt sich in den folgenden Schritten automatisch ein. Falls erforderlich, drehen Sie die Krone leicht gegen den Uhrzeigersinn, um die Zeiger exakt auf 12:00 Uhr auszurichten.



Today = Heute

5. Sobald alle drei Zeiger korrekt auf 12:00 Uhr ausgerichtet sind und der Wochentag korrekt angezeigt wird, drücken Sie die Krone vollständig in ihre Ausgangsposition zurück. Die Grundeinstellung ist nun abgeschlossen. Drücken Sie jetzt keine Tasten. Die Uhr beginnt automatisch mit dem Empfang des Funksignals. Dieser Vorgang kann bis zu 8 Minuten dauern.



MANUELLER FUNKSIGNALEMPFANG

BEWEGEN SIE DIE UHR NICHT UND BETÄTIGEN SIE WEDER DIE KRONE NOCH DIE TASTEN, WÄHREND SICH DIE UHR IM RCC-MODUS BEFINDET!

- Verwenden Sie die Spitze eines Kugelschreibers oder einen anderen spitzen Gegenstand, um die Taste A (MODE) 4 Sekunden lang gedrückt zu halten. Der Sekundenzeiger bewegt sich vorwärts, dreht sich und bleibt auf 12:00 Uhr stehen. Hinweis: Falls der Sekundenzeiger nicht genau auf 12:00 Uhr ausgerichtet ist, drücken Sie die Taste A (MODE) wiederholt, bis der Sekundenzeiger exakt auf 12:00 Uhr steht.
- Der Empfangsvorgang dauert etwa 3 bis 8 Minuten. Drücken Sie während des Signalempfangs keine Tasten.
- Kann die Uhr die korrekte Uhrzeit nicht einstellen, führen Sie den RESET-Vorgang durch.

Hinweis: Für den bestmöglichen Empfang stellen Sie Ihre Uhr aufrecht in die Nähe eines Fensters, wobei das Zifferblatt zum Fenster zeigen sollte (siehe Abbildung 2), oder platzieren Sie sie im Freien.

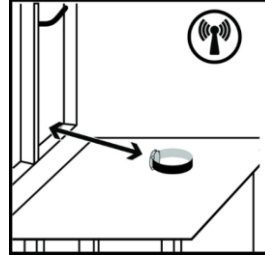


Fig. 2

Das Signal kann aus folgenden Gründen nicht empfangen werden:

- in der Nähe hoher Gebäude;
- in dicht bebauten Gebieten;
- außerhalb des Empfangsbereichs des Funksignals;
- in der Nähe elektronischer oder elektrischer Geräte wie Fernsehgeräte, Funkgeräte, Mobiltelefone oder Computer, da diese Signalstörungen verursachen können;
- in der Nähe magnetischer oder elektromagnetischer Quellen;
- in der Nähe von Wärmequellen;
- bei schlechten Wetterbedingungen.

AUTOMATISCHER SIGNALEMPFANG

Die Uhr schaltet jeden Tag automatisch um 02:00 Uhr und 03:00 Uhr in den RCC-Modus und versucht, das Funksignal zu empfangen. Hinweis: Nachts ist die Signalqualität in der Regel am besten. Falls Ihre Uhr tagsüber kein Signal empfängt, legen Sie sie über Nacht in die Nähe eines Fensters, an dem der Empfang gut ist.

ÜBERPRÜFUNG DES WOCHENTAGS UND DES SIGNALEMPFANGS

ANZEIGE DES WOCHENTAGS UND DES SIGNALSTATUS

Drücken Sie die Taste A (MODE) einmal mit der Spitze eines Kugelschreibers oder einem anderen spitzen Gegenstand. Der Sekundenzeiger dreht sich schnell, hält zweimal an und macht zwischen den beiden Stopps jeweils eine Pause (siehe nachstehende Erläuterung):

- 1. Stopp (2 Sekunden): Zeigt den Wochentag an.
- 2. Stopp: Zeigt den Status des Signalempfangs an. Nach einer längeren Pause kehrt der Sekundenzeiger in den normalen Betrieb zurück.

Siehe unten, um die Ergebnisse abzulesen:

WOCHENTAG ABLESEN

Montag = 5 Sekunden



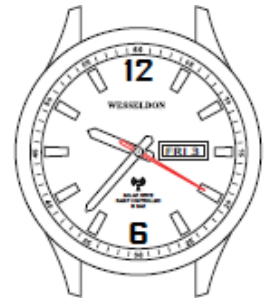
Dienstag = 10 Sekunden



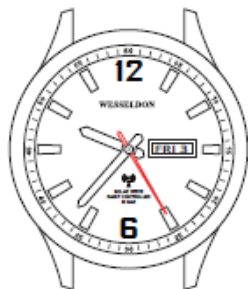
Mittwoch = 15 Sekunden



Donnerstag = 20 Sekunden



Freitag = 25 Sekunden



Samstag = 30 Sekunden



Sonntag = 35 Sekunden



SIGNALQUALITÄT ABLESEN

Hinweis: Zeigt der Sekundenzeiger auf 50 Sekunden, wurde das RCC-Funksignal erfolgreich empfangen. Zeigt er auf 40 Sekunden, ist der Signalempfang fehlgeschlagen.

**ERFOLGREICHER
SIGNALEMPFANG=
50 Sekunden**



**SIGNALEMPFANG
FEHLGESCHLAGEN=
40 Sekunden**



AUFLADEN DES AKKUS

Führen Sie nach dem Aufladen den RESET-Vorgang durch, falls die Uhrzeit nicht korrekt angezeigt wird (siehe Abschnitt „RESET“).

INFORMATIONEN ZUM AKKU:

- Akku: 1 × wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Knopfzellenakku ML2016, 3,0 V
- Die Akkulaufzeit bei voller Ladung beträgt 10 Monate (ohne Beleuchtung).

Der Akku der Solaruhr kann sowohl durch Sonnenlicht als auch durch künstliches Licht aufgeladen werden. Am besten legen Sie das Zifferblatt unter eine Leuchtstofflampe, da diese aufgrund ihrer geringen Wärmeabstrahlung die Uhr nicht beschädigt (im Gegensatz zu anderen künstlichen Lichtquellen). Das Licht einer Leuchtstofflampe kommt dem natürlichen Sonnenlicht am nächsten.

LADEZEIT DES AKKUS:

Lichtquelle	Lichtstärke	Ladezeit von niedrigem Ladezustand bis zur vollständigen Aufladung
Sonnenlicht am Fenster	40 000 LUX	16 Stunden
LED-/Künstliches Licht	15 000 LUX	24 Stunden
Bewölkter Himmel	8000 LUX	60 Stunden

Diese Uhr verwendet einen speziellen wiederaufladbaren Akku, der die von der Solarzelle erzeugte Energie speichert. Daher ist ein regelmäßiger Batteriewechsel nicht erforderlich. Nach

sehr langer Nutzungsdauer kann der wiederaufladbare Akku jedoch seine Fähigkeit verlieren, eine vollständige Ladung zu erreichen.

- Versuchen Sie niemals, den speziellen Akku der Uhr selbst zu entfernen oder auszutauschen. Bringen Sie Ihre Uhr zu einem Juwelier oder einem qualifizierten Uhrmacher.
- Die Verwendung eines ungeeigneten Akkutyps bzw. einer ungeeigneten Batterie kann die Uhr beschädigen.
- Bewahren Sie die Uhr bei längerer Nichtbenutzung an einem Ort auf, der normalerweise hellem Licht ausgesetzt ist. Dadurch wird verhindert, dass sich der wiederaufladbare Akku vollständig entlädt.

WARNHINWEISE

- Achten Sie immer darauf, dass die Krone ganz gegen das Uhrgehäuse gedrückt ist, um die Wasserdichtheit zu gewährleisten.
- Nicht die Krone ziehen oder die Taste drücken, im Wasser oder wenn die Uhr nass ist.
- Damit das Erscheinungsbild Ihrer Uhr möglichst lange erhalten bleibt, sollten Sie den Kontakt mit Parfüm, Haarspray, Kosmetika, Waschmitteln, Klebstoffen und Farben vermeiden, da diese eine Verfärbung, Abnutzung oder Beschädigung verursachen können.
- Um eine mögliche Beschädigung durch Schweiß, Staub und Feuchtigkeit zu vermeiden, wischen Sie Ihre Uhr regelmäßig mit einem trockenen weichen Tuch ab.
- Um ein lange Lebensdauer zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Punkte: Versuchen Sie nie, das Gehäuse Ihrer Uhr zu öffnen. Die Batterie sollte durch einen qualifizierten Techniker ersetzt werden.
- Ihre Uhr ist stoßfest. Sie sollten jedoch darauf achten, dass Sie Ihre Uhr nicht herunterfallen lassen und dass sie nicht gegen harte Oberflächen geschlagen wird.
- „Batterie nicht verschlucken – Gefahr chemischer Verbrennungen“
- Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie in nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in einen Körperteil eingedrungen sind, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.



ACHTUNG: Dieses Gerät dürfen Sie nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll entsorgen. Für diese Art von Produkten wird von den Gemeinden ein Getrenntsammlsystem bereitgestellt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, um Informationen über die Standorte der Sammelstellen zu erhalten. Elektro- oder Elektronikprodukte enthalten gefährliche Substanzen, die negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen daher recycelt werden.

Dieses Symbol gibt an, dass die Entsorgung der Elektro- und Elektronikgeräte über ein Getrenntsammlsystem erfolgt. Es stellt eine Mülltonne mit Rädern dar, die durch ein Kreuz durchgestrichen ist.

Importeur und Hersteller: EML –Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankreich/
qualite2@prodis.net
Hergestellt in der V.R.C.

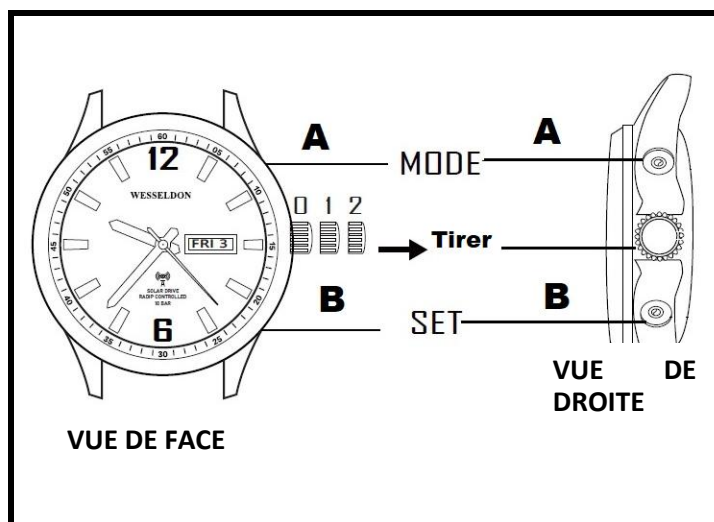
Vermarktung durch EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Deutschland
Kontakt: info@eurotops.de www.eurotops.de



NOTICE D'UTILISATION

IMPORTANT

- Les boutons A (MODE) et B (SET) sont des boutons-poussoirs encastrés . Utilisez la pointe d'un stylo ou un objet pointu pour les actionner.
- Attention : Ne réglez JAMAIS le calendrier entre 00 h 00 et 06 h 00, sous peine d'endommager définitivement la montre.
- Lorsque la montre détecte une tension insuffisante, elle s'arrête à 08 h 00 ou à 20 h 00. Effectuez alors la procédure de RESET. Remarque : Afin d'éviter une tension insuffisante et d'endommager la batterie, veillez à ce que la montre, lorsqu'elle n'est pas utilisée, soit toujours au minimum chargée. Il est recommandé de conserver la montre dans un endroit lumineux.

**DESCRIPTION DU PRODUIT****Caractéristiques**

- Réception du signal radio DCF
- Réception automatique du signal radio deux fois par jour : à 02 h 00 et à 03 h 00
- Affichage de l'heure au format 12 heures / calendrier
- Affichage du jour de la semaine et vérification de la qualité de la réception du signal
- Passage automatique à l'heure d'été (DST)
- Batterie : 1 × ML2016, 3,0 V
- Étanchéité : 10 ATM

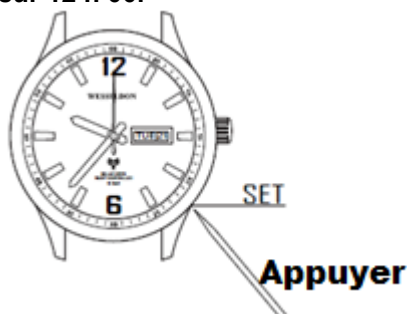
RÉINITIALISATION

La procédure de réinitialisation doit être effectuée avant la première utilisation ainsi que dans les cas suivants :

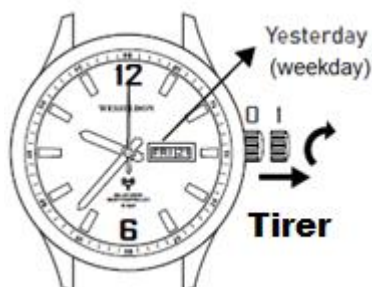
- Perte de synchronisation entre les aiguilles et l'heure RCC qui est enregistrée dans la mémoire interne, notamment en raison de champs magnétiques, de chocs importants ou de fortes vibrations.
- Si la montre ne parvient pas à se régler correctement et que le signal RCC n'a pas été reçu avec succès.
- Si, après être rechargée, l'heure n'est pas correcte ou si la montre s'arrête.

Réinitialisez votre montre comme suit :

1. Appuyez une fois sur le bouton B (SET). Appuyez ensuite plusieurs fois sur ce bouton afin d'ajuster progressivement la trotteuse jusqu'à ce qu'elle soit exactement positionnée sur 12 h 00.

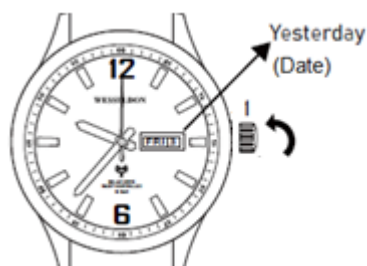


2. Tirez la couronne jusqu'à la position 1, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre afin de régler le jour de la semaine sur le jour précédent. **IMPORTANT** : Lors du réglage du jour de la semaine, deux langues : anglais et espagnol sont affichées. Pour effectuer le réglage, utilisez les abréviations anglaises suivantes : MON (lundi), TUE (mardi), WED (mercredi), THU (jeudi), FRI (vendredi), SAT (samedi), SUN (dimanche).



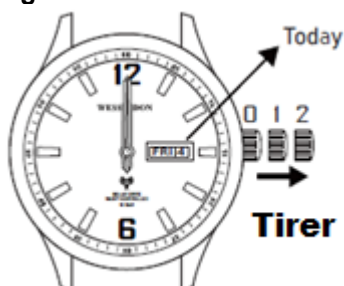
Yesterday (weekday) = Hier (jour de la semaineo)

3. Tournez la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de régler la date sur celle de la veille.



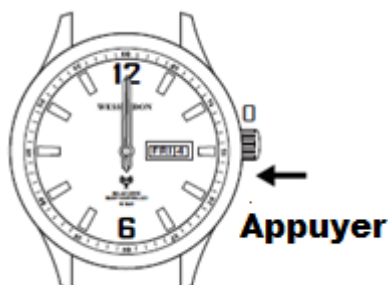
Yesterday (Date) = Hier (Date)

4. Tirez la couronne jusqu'à la position 2 afin de régler précisément les aiguilles des heures et des minutes sur 12 h 00 (position minuit). Pour ce faire, tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'affichage de la date passe au jour actuel (jour de la semaine + date). Ce changement ne se produit qu'après le passage de minuit (00 h 00). Le disque de la date s'ajustera automatiquement au cours des étapes suivantes. Si nécessaire, tournez légèrement la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin d'ajuster avec précision la position des aiguilles sur 12 h 00.



Today = Aujourd'hui

5. Lorsque les trois aiguilles sont correctement alignées sur 12 h 00 et que le jour affiché est correct, repoussez complètement la couronne en position 0. La configuration initiale est maintenant terminée. N'appuyez sur aucun bouton. La montre commence automatiquement à recevoir le signal radio. Cette opération peut prendre jusqu'à 8 minutes.



RÉCEPTION MANUELLE DU SIGNAL RADIO

NE DÉPLACEZ PAS LA MONTRE ET N'APPUYEZ PAS OU NE TOUCHEZ PAS LA COURONNE OU LES BOUTONS LORSQUE LA MONTRE EST EN MODE RCC !

- Utilisez la pointe d'un stylo ou un objet pointu pour maintenir le bouton A (MODE) enfoncé pendant 3 secondes. La trotteuse avance, effectue une rotation puis s'arrête sur 12 h 00.
Remarque : Si la trotteuse n'est pas alignée sur 12 h 00, appuyez progressivement sur le bouton A (MODE) jusqu'à ce que la trotteuse soit précisément positionnée sur 12 h 00.
- Le processus dure environ 3 à 8 minutes. N'appuyez sur aucun bouton pendant le processus de réception du signal.
- Si la montre ne parvient pas à régler correctement l'heure, effectuez la procédure de RÉINITIALISATION.

Remarque : Pour obtenir la meilleure réception possible, placez votre montre verticalement près d'une fenêtre, avec le cadran orienté vers la fenêtre (voir figure 2), ou placez-la à l'extérieur.

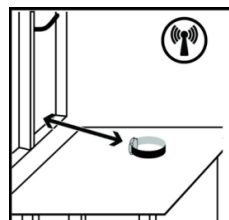


Fig. 2

Le signal ne peut pas être reçu pour les raisons suivantes :

- à proximité de bâtiments élevés ;
- à proximité d'une zone fortement urbanisée ;
- dans une zone située en dehors de la couverture du signal radio ;
- à proximité d'équipements électroniques ou électriques tels que les téléviseurs, radios sans fil, téléphones portables et ordinateurs, qui peuvent provoquer des interférences indésirables du signal ;
- à proximité de sources magnétiques ou électromagnétiques ;
- à proximité de sources de chaleur ;
- en cas de mauvaises conditions météorologiques.

RÉCEPTION AUTOMATIQUE DU SIGNAL

La montre passe automatiquement en mode RCC et tente de recevoir le signal chaque jour à 02 h 00 et à 03 h 00. Remarque : Le signal est généralement toujours meilleur la nuit. Si votre montre ne parvient pas à recevoir le signal pendant la journée, laissez-la simplement pendant la nuit près d'une fenêtre où le signal est puissant afin qu'elle puisse recevoir le signal radio.

VÉRIFICATION DU JOUR DE LA SEMAINE ET DE LA RÉCEPTION RADIO

AFFICHAGE DU JOUR DE LA SEMAINE ET ÉTAT DU SIGNAL

Utilisez la pointe d'un stylo ou un objet pointu pour appuyer une fois sur le bouton A (MODE). La trotteuse tourne rapidement, s'arrête deux fois et effectue une pause entre chaque arrêt (voir ci-dessous la signification de chaque arrêt) :

- 1er arrêt (pendant 2 secondes) : un chiffre indiquant le jour de la semaine.
- 2e arrêt : un chiffre indiquant l'état du signal. La montre effectue une pause plus longue, puis la trotteuse reprend son fonctionnement normal.

Consultez ci-dessous pour lire les résultats :

LECTURE DU JOUR DE LA SEMAINE

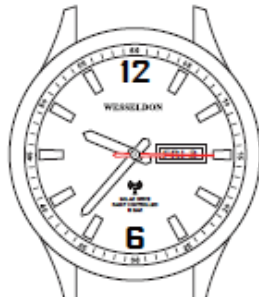
LUNDI = 5 secondes



MARDI = 10 secondes



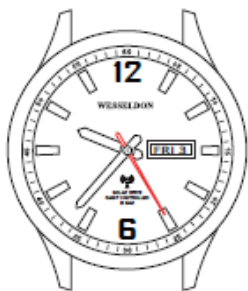
MERCREDI = 15 secondes



JEUDI = 20 secondes



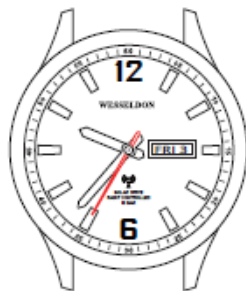
VENDREDI = 25 secondes



SAMEDI = 30 secondes



DIMANCHE = 35 secondes



LECTURE DE LA QUALITÉ DE RÉCEPTION DU SIGNAL

Remarque : Si la trotteuse indique 50 secondes, le signal RCC a été reçu avec succès. Si elle indique 40 secondes, la réception du signal a échoué.

Réception réussie du signal = 50 secondes



Echec de réception du signal = 40 secondes



CHARGE DE LA BATTERIE

APRÈS LA CHARGE, EFFECTUEZ LA PROCÉDURE DE RÉINITIALISATION SI L'HEURE N'EST PAS CORRECTE. (VOIR LA PARTIE : RÉINITIALISATION).

INFORMATIONS SUR LA BATTERIE:

- Batterie : 1 × batterie rechargeable lithium-ion à pile bouton ML2016, 3,0 V
- Autonomie de la batterie lorsqu'elle est complètement chargée : **10 mois** (sans lumière)

La batterie de la montre solaire peut être rechargée par la lumière du soleil et par la lumière artificielle. Il est préférable de placer le cadran de la montre sous une lampe fluorescente, car celle-ci n'endommage pas la montre grâce à sa faible émission de chaleur (contrairement à d'autres sources de lumière artificielle). La lumière fluorescente est celle qui ressemble le plus à la lumière naturelle du soleil.

TEMPS DE CHARGE DE LA BATTERIE:

Type de lumière	Intensité lumineuse	Temps de charge d'un niveau faible jusqu'à une charge complète
Fenêtre avec lumière du soleil	40 000 LUX	16 heures
LED / Lumière artificielle	15 000 LUX	24 heures
Temps nuageux	8000 LUX	60 heures

Cette montre utilise une batterie rechargeable spéciale pour stocker l'énergie produite par la cellule solaire. Il n'est donc pas nécessaire de remplacer régulièrement la batterie. Cependant, après une très longue période d'utilisation, la batterie rechargeable peut perdre sa capacité à atteindre une charge complète.

- N'essayez jamais de retirer ou de remplacer vous-même la batterie spéciale de la montre. Apportez votre montre chez un bijoutier ou un horloger qualifié.
- L'utilisation d'un type de batterie incorrect peut endommager la montre.
- Lorsque vous rangez la montre pendant une longue période, conservez-la dans un endroit normalement exposé à une lumière vive. Cela permet d'éviter que la batterie rechargeable ne soit complètement déchargée.

ATTENTION

- Assurez-vous toujours que la couronne a bien été repoussée en position de fonctionnement normal pour garantir l'étanchéité.
- N'UTILISEZ PAS la couronne ou d'autres boutons sous l'eau ou lorsque la montre est mouillée.
- Pour conserver l'aspect esthétique de votre montre, évitez les contacts avec les parfums, les laques, les cosmétiques, les produits d'entretien, les adhésifs et la peinture car ils peuvent être à l'origine d'une décoloration, d'une détérioration et de dommages.
- Pour prévenir tout risque lié à la transpiration, à la poussière et à l'humidité, essuyez régulièrement votre montre avec un chiffon doux et sec.
- Pour garantir la longévité de votre montre, veuillez respecter les consignes suivantes : Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier de la montre. La pile doit être remplacée par une personne qualifiée.
- Votre montre est résistante aux chocs, néanmoins veillez à ne pas la laisser tomber ou la heurter contre des surfaces dures pour ne pas l'endommager.
- « Ne pas avaler la pile, risque de brûlure chimique »
- Ce produit contient une pile bouton. L'ingestion de cette pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures seulement et entraîner la mort.
- Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment de la batterie ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et le conserver hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été avalées ou se sont retrouvées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION : Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Importateur et fabricant : EML –Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France/

qualite2@prodis.net

Fabriqué en R.P.C.

Commercialisé par EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Allemagne

Contact : info@eurotops.de www.eurotops.de



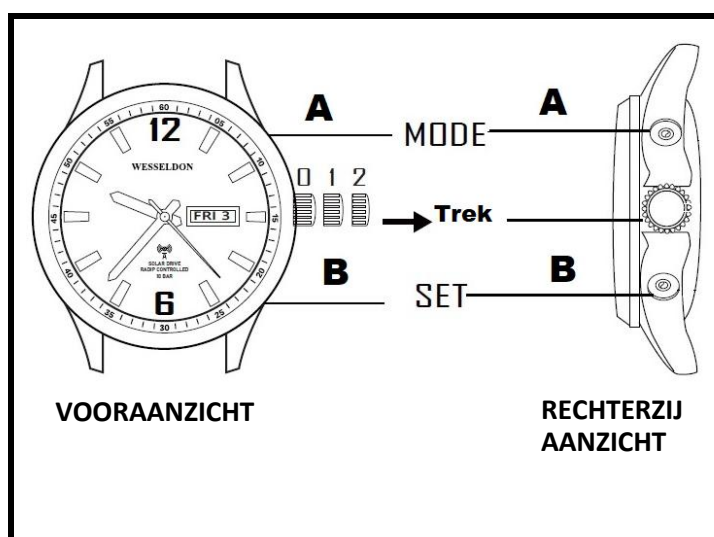
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



BELANGRIJK

- De knoppen A (MODE) en B (SET) zijn verzonken drukknoppen. Gebruik de punt van een pen of een ander scherp voorwerp om ze in te drukken.
- Let op: Stel de kalender NOOIT in tussen 00:00 uur en 06:00 uur, anders kan het horloge blijvend beschadigd raken.
- Wanneer het horloge een te lage spanning detecteert, stopt het om 08:00 uur of 20:00 uur. Voer in dat geval de RESET-procedure uit. Opmerking: Om een te lage spanning en beschadiging van de batterij te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat het horloge altijd minimaal is opgeladen wanneer het niet wordt gebruikt.
- Het wordt aanbevolen het horloge op een lichte plaats te bewaren.

PRODUCTBESCHRIJVING



Kenmerken

- Ontvangst van een DCF-radiogestuurd signaal
- Automatische ontvangst van het radiosignaal twee keer per dag: om 02:00 uur en 03:00 uur
- Weergave van de tijd in 12-uursformaat / kalender
- Weergave van de dag van de week en controle van de kwaliteit van de signaalontvangst
- Automatische zomertijd (DST)
- Batterij: 1 x ML2016, 3,0 V
- Waterbestendigheid: 10 ATM

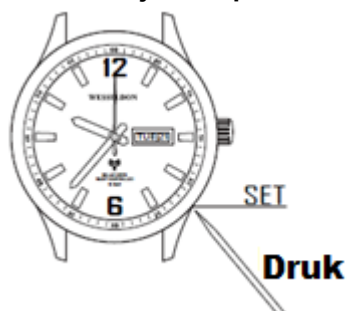
RESET

De resetprocedure moet worden uitgevoerd vóór het eerste gebruik en wanneer zich een van de onderstaande situaties voordoet:

- Verlies van synchronisatie tussen de wijzers en de intern opgeslagen RCC-tijd, bijvoorbeeld door magnetische velden, zware schokken of sterke trillingen.
- Wanneer het horloge de tijd niet correct kan instellen en het RCC-signaal niet succesvol is ontvangen.
- Wanneer na het opladen de tijd niet correct is of het horloge stopt met werken.

Reset uw horloge als volgt:

1. Druk eenmaal op knop B (SET). Druk vervolgens herhaaldelijk op deze knop om de secondewijzer stap voor stap precies op 12:00 uur te zetten.



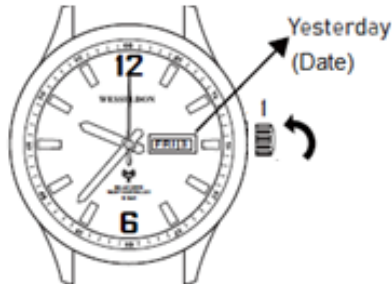
2. Trek de kroon uit naar positie 1 en draai de kroon met de klok mee om de dag van de

week in te stellen op de vorige dag. **BELANGRIJK:** Bij het instellen van de dag van de week worden twee talen: Engels en Spaans weergegeven. Gebruik voor het instellen de Engelse afkortingen: MON (maandag), TUE (dinsdag), WED (woensdag), THU (donderdag), FRI (vrijdag), SAT (zaterdag), SUN (zondag)



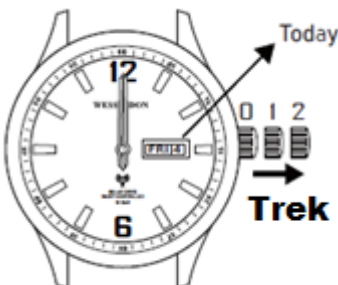
Yesterday (weekday) = Gisteren (weekdag)

3. Draai de kroon tegen de klok in om de datum in te stellen op de datum van gisteren.



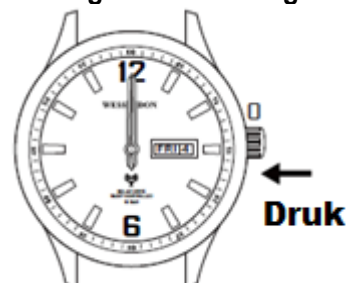
Yesterday (Date) = Gisteren (datum)

4. Trek de kroon uit naar positie 2 om de uur- en minuutwijzer exact op 12:00 uur (middernachtpositie) in te stellen. Draai hiervoor de kroon met de klok mee totdat de datumaanduiding verspringt naar de huidige dag (weekdag + datum). Deze wijziging vindt pas plaats nadat 00:00 uur (middernacht) is gepasseerd. De datumschijf wordt tijdens de volgende stappen automatisch aangepast. Draai indien nodig de kroon licht tegen de klok in om de wijzers nauwkeurig op 12:00 uur uit te lijnen.



Today = Vandaag

5. Wanneer alle drie de wijzers correct op 12:00 uur staan en de dag correct is ingesteld, duwt u de kroon volledig terug naar de nulpositie (0). De eerste instelling is nu voltooid. Druk nu op geen enkele knop, en het horloge begint een radiosignaal te ontvangen. Dit proces kan maximaal 8 minuten duren.



HANDMATIGE ONTVANGST VAN HET RADIOSIGNAAL

BEWEEG HET HORLOGE NIET EN DRUK NIET OP DE KROON OF DE KNOPPEN WANNEER HET HORLOGE ZICH IN DE RCC-MODUS BEVINDT!

- Gebruik de punt van een pen of een ander scherp voorwerp om knop A (MODE) gedurende 3 seconden ingedrukt te houden. De secondewijzer beweegt vooruit, draait rond en stopt

op 12:00 uur. Opmerking: Als de secondewijzer niet precies op 12:00 uur staat, druk dan herhaaldelijk op knop A (MODE) totdat de secondewijzer exact op 12:00 uur is uitgelijnd.

- Het ontvangstproces duurt 3 tot 8 minuten. Druk tijdens de ontvangst van het radiosignaal op geen enkele knop.
- Als het horloge de juiste tijd niet kan instellen, voer dan de RESET-procedure uit.

Opmerking: Voor de best mogelijke ontvangst plaatst u het horloge rechtop in de buurt van een raam, met de wijzerplaat naar het raam gericht (zie afbeelding 2), of buiten.

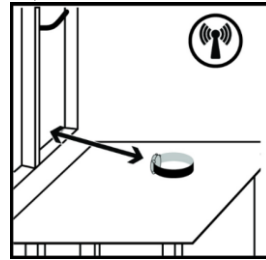


Fig. 2

Het signaal kan om de volgende redenen niet worden ontvangen:

- in de buurt van hoge gebouwen;
- in een dichtbebouwde omgeving;
- buiten het ontvangstgebied van het radiosignaal;
- in de buurt van elektronische of elektrische apparatuur, zoals televisies, draadloze radio's, mobiele telefoons en computers, die ongewenste signaalstoringen kunnen veroorzaken;
- in de buurt van bronnen van magnetisme of elektromagnetisme;
- in de buurt van warmtebronnen;
- bij slechte weersomstandigheden

AUTOMATISCHE SIGNAALONTVANGS

Het horloge schakelt elke dag automatisch over naar de RCC-modus en probeert het radiosignaal te ontvangen om 02:00 uur en 03:00 uur. Opmerking: De signaalontvangst is 's nachts doorgaans het best. Als uw horloge overdag geen signaal ontvangt, laat het dan 's nachts in de buurt van een raam liggen waar het signaal sterk is.

CONTROLE VAN DE WEEKDAG EN DE SIGNAALONTVANGST

WEERGAVE VAN DE WEEKDAG EN DE SIGNAALSTATUS

Gebruik de punt van een pen of een ander scherp voorwerp om eenmaal op knop A (MODE) te drukken. De secondewijzer draait snel rond, stopt twee keer en pauzeert tussen beide stops (zie hieronder voor de betekenis):

- 1e stop (2 seconden): geeft de weekdag aan.
- 2e stop: geeft de status van de signaalontvangst aan. Het horloge pauzeert langer en daarna draait de secondewijzer weer normaal.

Zie hieronder voor de resultaten:

AFLEZEN VAN DE WEEKDAG

Maandag = 5 seconden



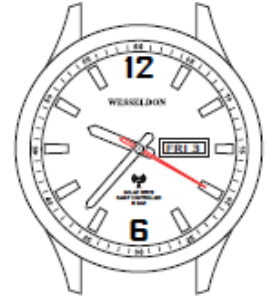
Dinsdag = 10 seconden



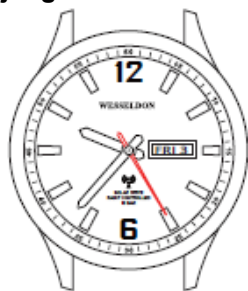
Woensdag = 15 seconden



Donderdag = 20 seconden



Vrijdag = 25 seconden



Zaterdag = 30 seconden



Zondag = 35 seconden



AFLEZEN VAN DE KWALITEIT VAN DE SIGNAALONTVANGST

Opmerking: Wanneer de secondewijzer naar 50 seconden wijst, is het RCC-radiosignaal succesvol ontvangen. Wijst de secondewijzer naar 40 seconden, dan is de ontvangst van het radiosignaal mislukt.

Succesvolle
signaalontvangst = 50
seconden



Mislukte
signaalontvangst = 40
seconden



BATTERIJ OPLADEN

VOER NA HET OPLADEN DE RESET-PROCEDURE UIT ALS DE TIJD NIET CORRECT IS.
(ZIE HET HOOFDSTUK: RESET).

BATTERIJ-INFORMATIE:

- Batterij: 1 × oplaadbare ML2016 lithium-ion knoopcel, 3,0 V
- Gebruiksduur van de batterij bij volledige lading: 10 maanden (zonder blootstelling aan licht)

De batterij van het zonnehorloge kan worden opgeladen met zowel zonlicht als kunstlicht. Het is het beste om de wijzerplaat onder een fluorescentielamp te plaatsen, omdat deze het horloge dankzij de geringe warmteafgifte niet beschadigt (in tegenstelling tot andere kunstmatige lichtbronnen). Fluorescentielicht lijkt het meest op natuurlijk zonlicht..

OPLAADTIJD VAN DE BATTERIJ:

Lichtbron	Lichtsterkte	Oplaadtijd van bijna leeg tot volledig opgeladen
Zonlicht bij een raam	40 000 LUX	16 uur
LED-/kunstlicht	15 000 LUX	24 uur
Bewolkte hemel	8000 LUX	60 uur

Dit horloge gebruikt een speciale oplaadbare batterij om de door de zonnecel opgewekte energie op te slaan. Daarom is een regelmatige vervanging van de batterij niet nodig. Na een zeer lange gebruiksduur kan de oplaadbare batterij echter haar vermogen verliezen om nog volledig te worden opgeladen.

- Probeer nooit zelf de speciale batterij van het horloge te verwijderen of te vervangen. Breng uw horloge naar een juwelier of een gekwalificeerde horlogemaker.
- Het gebruik van een verkeerd type batterij kan het horloge beschadigen.

- Bewaar het horloge bij langdurige opslag op een plaats die normaal gesproken aan helder licht wordt blootgesteld. Dit helpt te voorkomen dat de oplaadbare batterij volledig ontladen raakt.

WAARSCHUWING

- Controleer altijd of de kroon volledig tegen de kast aanzit zodat het horloge waterbestendig is.
- Zit NIET aan de kroon of aan de knoppen onder water of wanneer het horloge nat is.
- Om de levensduur van uw horloge te verlengen, dient u contact met de volgende producten te vermijden: parfum, hairspray, cosmetica, wasmiddel, lijm en verf. Deze producten veroorzaken verkleuring, een slechte werking en schade.
- Om eventuele schade te voorkomen als gevolg van transpiratie, stof en vocht, kunt u uw horloge regelmatig met een zachte, droge doek afnemen.
- Voor een lange duurzaamheid dient u de volgende punten in aanmerking te nemen: probeer nooit de kast van uw horloge te openen en laat de batterijen vervangen door een deskundige.
- Uw horloge is schokbestendig. Laat het desondanks niet vallen op harde oppervlakken omdat dit schade kan veroorzaken.
- "Slik de batterij niet in, gevaar voor chemische brandwonden"
- Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit in slechts 2 uur tot ernstige inwendige brandwonden leiden en de dood tot gevolg hebben.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijvakje niet goed sluit, mag u het product niet meer gebruiken en moet het uit de buurt van kinderen worden gehouden. Zoek onmiddellijk medische hulp als u vermoedt dat er batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel ingebracht zijn.

LET OP: U mag dit apparaat niet wegdoen met uw huishoudelijk afval. Uw gemeente heeft een speciaal inzamelsysteem opgezet voor dit soort producten. Vraag op uw gemeentehuis waar zich de speciaal hiervoor bestemde containers bevinden. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk bestanddelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu of voor de volksgezondheid en moeten worden gerecycled. Dit pictogram geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur speciaal moeten worden ingezameld. Het pictogram bestaat uit een doorkruiste container op wielen.



Importeur en fabrikant: EML – Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankrijk/
qualite2@prodis.net
 Gemaakt in de V.R.C.
 Op de markt gebracht door EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764
 LANGENFELD, Duitsland
 Contact: info@eurotops.de www.eurotops.de

